Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und

Kunst

**Band:** 23 (1933)

**Heft:** 29

Artikel: "Um den Kantsch"

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-645057

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

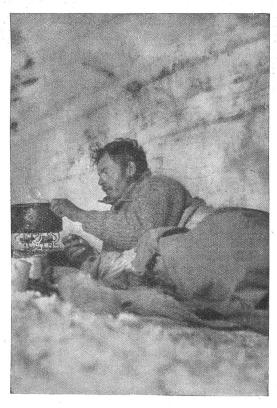
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# "Um den Kantsch."

Der Kampf um die Himalajagipfel ist noch nicht entschieden. Aber es ist möglich, daß er in diesem Sommer entschieden wird. Eine englische Expedition, mit allen Erfahrungen der früheren Mount Everest Besteigern ausgerüstet, ist im Anmarsch zum höchsten Gipfel der Erde. Wenn sie ihr Ziel erreicht, so ist wieder einmal mehr bewiesen, daß menschlichem Willen und menschlichem Tatendrang auch das Unmögliche möglich ist.\*)

Eine schöne Vorarbeit zu diesem fünftigen "Gipfelerfolg" hat die deutsche "Kantsch"-Gruppe geleistet. Unsere Leser erinnern sich, daß vom ersten vergeblichen Versuch der deutschen Verzsteiger, den dritthöchsten Verg der Welt, den Kangchendzönga (8579 Meter), zu bezwingen, an dieser Stelle schon berichtet worden ist. Es handelte sich damals um das Vuch "Der Kampf um den Himalaja", in dem der Führer dieser ersten Expedition vom Jahre 1929, der Münchener Schriftsteller Dr. Paul Vauer, in packender Weise diesen Versuch schildert.

Heute liegt vom gleichen Autor ein zweites Buch vor: der Bericht über die zweite Expedition der deutschen Hima-laja-Gruppe von 1931, die den "Kantsch" — Abkürzung von Kangchendzönga — zum Ziele hatte. Das Buch "Um den Kantsch", erschienen wie das erstgenannte im Münchener Berlag Knorr & Hirth, ist 191 Seiten stark, sein illustriert (76 halb- und ganzseitige Autotopien) und mit einer Karte (1:33,333) des Zemugletschers, der Anstiegroute des Kantsch, versehen. Die wiederum sachlichschlichte aber ge-



Hartmann in der Eishöhle des Lagers IX. 31. September 1931.

rade darum eindrucksvolle Darstellung Bauers ist ergänzt durch Originaltagebücher und wissenschaftliche Arbeiten seiner Expeditionskameraden. Diese hatten sich Spezialaufgaben gestellt, wie die kartographische Aufnahme des bereisten Gebietes, gletscherkundliche und meteorologische Beobachtungen, geologische und medizinal-physiologische Untersuchungen. Wie schon bei der ersten Expedition, so brachten die Kantschforscher auch diesmal eine reiche photographische Ausbeute mit heim, die die Kenntnisse der Gegend vertiefen helsen.

Bauers Expeditionsgruppe von 1931 setzte sich aus zehn erprobten Alpinisten zusammen. Zu den sechs Teilnehmern des ersten Unternehmens (Bauer, Allwein, Aufschnaiter, Brenner, Fendt, Leupold) gesellten sich vier neue Kräfte (Hartmann, Pircher, Schaller und Wien). Alle sind Afabemiker, fast alle mit Doktortitel versehen, in ihrem Beruse stehend, aus dem sie sich nur unter persönlichen Opfern für die Expeditionsmonate frei machen konnten.

Ende Juni war die Expedition mit dem geworbenen Trägerheer über Darjeeling und Kalimpong am Rande des Gebirges angelangt. Durch abgründige Schluchten und tiefe Urwälder marschierend, erreichte man nach einer Woche Lach en (fpr. Latichen), den letten dauernd besiedelten Ort auf dem Wege zum Zemutal, dessen Sintergrund vom riefigen, vom Kangchendzönga und seinen Trabanten herunter-fließenden Zemugletscher ausgefüllt ist. Noch in 3000 bis 4000 Meter Sohe durchquerten die Bergsteiger weitgedehnte Felder von baumartigen Rhododendren und Bergtriften von unerhörter Blumenpracht. Aber sie stiegen auch über steile Geröllhalden mit überhängenden Gräten, unter denen sie in beständiger Lebensgefahr schwebten. Doch vollzog sich der Transport der Hunderte von Kisten und Bündel mit Lebensmitteln, Zeltausrüstungen und Beobachtungsinstrumenten in die verschiedenen Lagerdepots ohne nennenswerten Unfall. Bei Lager III, wo der hochtouristische Teil der Expedition begann, wurden die Sochträger eingekleidet und die europäischen Teilnehmer mit allem Nötigen für einen monate langen Kampf mit dem Gipfel ausgerüstet. Mitte Juli war der leichtere, gefahrlose Weg bis zu Lager VI zurückgelegt, und nun begann das eigentliche Ringen mit dem Rantsch. Eine Lawinen= und Felssturzwand hemmte in 6000 Meter Sohe den Ansturm. Auf Grund genauester Beobach tungen der Eis= und Steinlawinen und ihrer Zeiten, stiegen die unerschrodenen Männer in zahllosen Etappen von Felsnische zu Felsnische in den fürchterlichen Wänden des Kantsch empor. Es gelang ihnen, 80 Trägerlasten ohne Unfall durch die tudische Steinschlagzone auf den Grat zu schaffen. Zwei Monate lang werkten und schliefen diese zähen Menschen in der toddräuenden Felswand.

Nicht geringere Schwierigkeiten waren auf dem Grat 31 überwinden, dessen steile Wände mit Firn und Eis bebeckt waren, so daß der Aufstieg in tagelanger mühseliger Sackarbeit erzwungen werden mußte. Unerwartet trat Talwetter und Regenwetter mit Eisstürzen ein. Träger und Teilnehmer erkälteten sich, bekamen Ischias und Mumps und mußten gepflegt und isoliert werden; dies auf einem Eisgrat, wo der Platz für die Lagerzelte in das Eis hineingehauen werden mußte. "Dort — so beschreibt Bauer einen solchen Lagerplatz — lebten wir nun tagelang auf der fühnsten Jinne, die man sich denken kann; im Norden ging die Wand vom Zelt weg glatt wie ein Kirchturm in die Tiefe, nach Süden schossen Zemugletscher hinab, mehrere hundert Meter nach beiden Seiten. Es war ganz unerhört, des Morgens so hoch herausgehoben aus dem weißen Wolkenmeer 311 erwachen und die Sonne zu grüßen, die da über China, über Indien, über Tibet heraufkam ..."

Es war inzwischen August geworden. Das Unheil schien sich auf die Expedition senken zu wollen. Ein Träger erkrankte am Fieber, mußte abwärts transportiert werden und starb unterwegs. Am 9. August sollte in gewaltigem Anlauf ein neues Gratlager erobert werden. Hermann Schaller mit zwei Trägern stieg voran. Ein Eiscouloir war zu überwinden. Urplötzlich stürzte Pasang, der eine der Trä

<sup>\*)</sup> Wurde geschrieben, als die Enischeidung noch nicht gefallen war: auch dieser vierte Angriff ber Engländer ist vom Mount Everest abgewiesen worden.

ger, und riß den mit angeseilten Schaller in die Tiese. Bagde, der andere Träger, kam mit dem Leben davon, da das Seil, das er blitzichnell um einen Fels geschlungen hatte, zerriß. Bauer war Augenzeuge des Vorfalls. (Wir geben seine Schilderung der folgenden Sekunden unten wieder.)

Die Leichen der beiden Abgestürzten — sie lagen am Fuße einer 600 Meter hohen Felswand — wurden auf einer Felseninsel des Zemugletschers bestattet.

Es war für alle Teilnehmer der Expedition Gelbstverständlichkeit, daß das hohe Ziel wegen des Unglüdfalles nicht aufgegeben werden durfte. Als auch die Träger nach und nach ihr seelisches Gleich= gewicht wiedergewonnen hatten, aus dem sie durch den Vorfall herausgeworfen worden waren, wurde der Kampf mit dem Gipfel aufs neue aufgenommen. Es galt, die schwierigste Gratpartie zu einem Vorgipfel des Kantsch zu überwinden. Dieser Grat, mit 1000 Meter hohen Felswänden links und rechts. war mit einer Folge grotesker haushoher Türme gekrönt, die untergraben und teilweise in die Tiefe gestürzt werden mußten. Bauer hatte sich bei dieser Arbeit einen Herzkollaps zugezogen und mußte sich zurückziehen. Hartmann erfroren in über 7500 Meter Söhe die Zehen. Auch er mußte den Kampf aufgeben. An der Spize blieben zuletzt nur Allwein, Pircher und Wien. Vor ihnen türmt sich der Sauptgipfel noch fast 1000 Meter höher auf. Ein steiler Schneehang mit Schneebretter= Rissen stellt sich ihnen in den Weg. Vor ihm mussen die Gipfelstürmer unweigerlich umkehren. Ihn zu begehen hätte den sichern Tod bedeutet. Der Ent= ichluß zur Umkehr kam die Männer schwer an. Es war am 18. September und in 7750 Meter Höhe, von der aus der Blid über alle umliegenden Gipfel hinweg in unendliche Fernen über Tibet und China und über Indien schweifte.

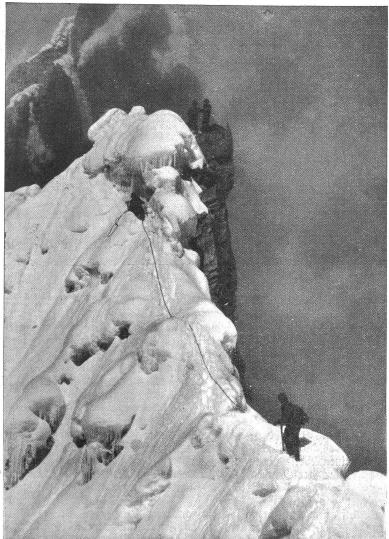
Wenn auch das Ziel nicht erreicht war, so blieb den fühnen Männern doch die Genugtuung, das Menschenmögliche geseistet zu haben. Erneut Der Trewie schon 1929 — hatten sie den Beweis ersbracht, daß Menschen in über 7000 Meter Höhe atmen, schlafen und — arbeiten können. Ihre Experimente, Messungen und Beobachtungen, ihre photometrischen und andere Aufnahmen sind eine unschätzbare Bereicherung der alpisnistischen Literatur.

Das Bewußtsein des Erreichten entlastete allmählich das Gemüt der Enttäuschten beim Sinuntersteigen. Auf Bermann Schallers Grab wurde noch die inzwischen aus Kalkutta angekommene Bronzetafel angebracht. Bauer schließt seinen Bericht wie folgt:

"Allmählich legte sich der Druck, der uns seit der Umtehr dumpf hinter der Stirne gesessen hatte. Wir sahen ruhig auf die letzten Monate zurück und, während die Schönheit des Zumutales immer vollkommener wurde in herbstlicher Klarheit, wurden auch wir immer heiterer, immer abgeklärter und gingen schließlich in der glücklichsten Stimmung dort hinaus. Das Höchte ist es halt doch, um ein solches Ziel ohne Wanken, ohne Zagen die zuletzt gekämpft zu haben."

Aus dem Kapitel "Ein schweres Unglück". (Mit Erlaubnis des Verlages abgedruckt aus dem Buche "Um den Kantsch".)

Ziel und Gefahren vor uns, das führt zusammen wie sonst

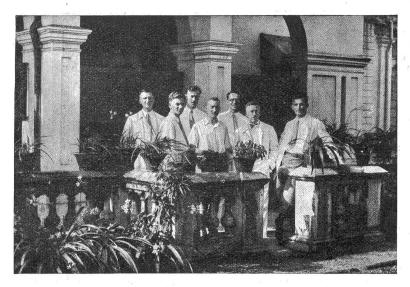


Der Turm mit dem Gratlager. 1. August 1931.

nichts. Dazu schien die Sonne warm, es leuchteten die Berge um uns, die Gletscher flossen tief unter uns dahin. Wo fönnte man sich tiefer der Welt, seiner Arbeit, seines Begleiters freuen? Schaller genoß es zum letzten Male mit, dann seilte er sich mit Tsin Norbu und Pasang zusammen. Auch wir folgten, Pircher, Bagde und ich.

Wie ich aber den Quergang und die Rinne aus der Nähe sah, erschraf ich heftig. Das war kein Weg für unsere Träger. Eine eindringlichste Warnung, wie sie aus tieserer Erfahrung instinktmäßig geboren wurde, ohne daß ich zunächst noch wußte wieso, war in mir. Der Quergang und die Rinne erforderten vor allem einen zuverlässigen Bergsteiger und das war kaum einer der Träger. Die Leute, die hier heraufkamen, gingen gewiß glänzend, aber wer konnte ihre von urhaften Furchtvorstellungen umschatteten Gedankengänge kennen? Wer konnte wissen, ob sie nicht plöglich in einem Schneeruksch eine Sand aus der andern Welt sähen, von der sie sich fatalistisch mitnehmen ließen?

Ich hob die Trillerpfeise mehrmals an die Lippen, um alles zurückzurusen; der Weg sollte neu, anders geführt, der Umzug aufgeschoben werden. Aber ich setzte die Pfeise immer wieder ab. Schaller und die beiden Träger waren schon am Fuß der Rinne drüben, Hartmann und Wien stapsten schon über die Vorterrasse. Sie alle hätten die schwere Stelle im Abstieg machen müssen, wenn ich sie zurückzerusen hätte. Es hätte Verwirrung und Aerger über die



Die Teilnehmer in Colombo vor dem Haus des Herrn von Pochhammer. Von links: Leupold, Pircher, Aufschnaiter, Fendt, Wien, Bauer, Schaller. Juli 1931.

Umkehr gegeben und damit neue und noch größere Gefahren. Wir mußten zunächst weitergehen, es ließ sich jett nichts mehr aufhalten.

So stand ich höchst beängstigt am Beginn des Querganges und folgte jeder Bewegung der andern mit den Augen, als ob ich sie damit halten und stützen könntle. Schaller stieg langsam an. Iede Stufe reinigte er sorgfältig von dem Firn, der hineingerutscht war, und vergrößerte sie. Dann verschwand er für mich hinter der weit vorragenden diesseitigen Begrenzungsrippe der Rinne. Nach einer kleinen Weile ging Pasang nach und verschwand gleichfalls hinter der Rippe. Der dritte Mann, Tsin Korbu, stand am Fuße des Eiscouloirs am Sicherungsblock und bediente das Seil.\*)

Auf einmal glitt lautlos ein schwarzer Körper — Passang?! — heraus, Schallers große Figur mit dem weitsabstehenden Ruchack folgte unmittelbar ebenso lautlos, flog topfüber, schneller als Pasang, über diesen hinweg, beide schlugen am Fuß der Eisrinne auf und schnellten in die Luft hinaus.

Schnee glitt mit herab. Den Bruchteil einer Sekunde wartete ich darauf, flehte darum, daß das Seil den Sturz halten möge, dat um ein Wunder, denn ich wußte, daß kein Seil der Wucht der beiden senkrecht abstürzenden Körper gewachsen sein kann. Die beiden stürzten unaufhaltsam, blitzschen such die steile Eisrinne weiter — weiter — und verschwanden. Nasser, schmuziger Schnee, Steine glitten, sausten hinab, Mächte der Hölle tobten in der Rinne, dann war es still.

Im nächsten Augenblick sah ich drunten auf dem Lawinenkegel 600 Meter tiefer etwas Schwarzes — einen Mann?? — langsam auslaufen und zur Ruhe kommen. Es war aus. — Bagde schrie auf, saut wehklagend um seinen abgestürzten Freund, wie ein Irrer wollte er mit greifenden Sänden ihm nachstürzen in den Abgrund. Auch wir fühlten eine schrecklich unheimliche Versuchung, den anderen nachzufolgen in die Tiefe und banden — schaudernd über unsere eigene Schwäche — den Träger fest. Ein heiseres, schweres Stöhnen machte mir Luft. Pircher rief kläglich: "Was ist das?" Er wollte es nicht fassen, obwohl er es gesehen hatte, so gut wie ich.

Die Gedanken jagten sich in meinem Sirn, schmerzhaft rasch. Mein lieber Bermann! Seine Eltern — seine arme Mutter — sein Bater! Ansere Eltern! Die zu Hause! Ich fühlte meine Berant-wortung und sprach im Geist mit ihnen; sie sollten vor allen andern und klar verständigt werden! Berzweiflung über unsere menschliche Ohnmacht wollte mich paden. Alles hatte ich baran gesett, sicher zu gehen. Es war ein schwerer Schlag für mich, daß alle Arbeit, alle Vorsicht das nicht hat verhindern fonnen. Wie weitermachen? Wie wurde ich bie Träger beruhigen, wie weit würde es meine Begleiter erschüttern? Was mußte zunächst geschehen? So mogen wir beide, Bircher und ich, eine fleine Weile nebeneinander gestanden sein, da rief er mich rauh an, Angst um das Ziel, Trotz und Bitte zusgleich in der Stimme: "Aber unser großes Ziel, Hauptmann, geben wir doch nicht auf?!" Das war ein Wort! Ich legte ihm die Hand auf die Schulter. Darauf konnte ich bauen. Mein Plan war nun bald fertig. — Wir mußten alle zurück, um die Abgestürzten zu suchen und wahrscheinlich zu be-

statten. Ihnen wollten wir zunächst alle Ehre und Liebe erweisen. Dann würden wir wiederkommen.

## Der Stundenstein.

Erzählung von Ernst Marti, Grossaffoltern.

Dienstag war's. Bon dem Wochenmarkt in der Stadt kehrten die Leute zurück. Bauern und Bäuerinnen saßen breit und behaglich in den hochlehnigen Sizen ihrer Beknerwägelein. Seinwärts ging es, darum griffen die Röhlem munter aus. Mit ihnen um die Wette rannten kläffende Hunde, die billigen Zugtiere der Milchhändler und Hühnerträger.

Eingehüllt von Staubwolken schritten Marktfrauen rüstig einher. Sie verhandelten die Launen des Wetters und der Stadtkundschaft, die Strenge der Polizei. Es war August; mit den ersten Pflaumen wurde gehandelt. Da betrachteten es die Hüter des Gesehes als ihre Pflicht, sorgsam darüber zu wachen, daß niemand aus der löblichen Bürgerschaft von unreisem Obst Leibschmerzen kriege.

Lange und scharf stieg die Straße an; doch stockte das Gespräch nicht; denn die Mehrzahl der Weiber schien guten Atem zu besiden. Mit einer der letzten Gruppen vermochte eine junge Frau nur mühsam Schritt zu halten. So zungenfertig die andern waren, sie schleppte sich mühselig, auch nachdem die Söhe erreicht war, und der Weg ordentlich eben durch ein enges, waldiges Tal dahinlief. Die derben Begleiterinnen, die sich sonst nicht in unnötigen Bezeugungen der Söslichseit zu ergehen pflegten, benahmen sich so rücksichtsvoll als möglich. Sie hemmten den eiligen Gang und warteten geduldig; sie nahmen der Ermüdeten die leeren Körbe ab, sie trösteten und ermunterten: "Schau, Jüsi, jeht sind wir bald am Walde, dann kommen wir in den Schatten und überhaupt, gegen den Abend wird es ja immer kühler."

So plauderten sie mancherlei zur Erheiterung und Zerstreuung; nur fragte keine, was der Züsi fehle; denn jede wußte ganz genauen Bescheid.

Gleich einer versteinerten Schildwache stand an der Straße ein sauber behauener Block mit der Aufschrift: "Zwei Stunden von Bern". Hier wurde übungsgemäß ein Halt gemacht. Die Gruppe löste sich auf. Berabredungen für den nächsten Markttag wurden getroffen, Abschiedsgrüße gewechselt. An Züseli wandten sich mehrere der Frau: "Wenn du falls das nächste Mal nicht selber kommen kannst, so

<sup>\*)</sup> Wer von den beiden Abgestürzten gerade unterwegs war und wer im Augenblick des Unglück sicherte, ist nicht festzustellen, da wir sie beide nicht sahen und da aus Tin Korbu nichts herauszubringen war. Ein Schneeruisch hat offenbar Pasang, der nicht nit dem Pasang identisch ist, der vor zwei Iahren dis in die höchsten Lager mit uns war, aus dem Gleichgewicht gebracht. Hermann Schaller hatte zwar selbst dem Schneeruisch offenbar noch standhalten können, den Sturz des Trägers jedoch konnte er nicht mehr aufhalten und wurde von ihm mitgerissen.